



О ратификации Соглашения в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года

Закон Республики Казахстан от 7 марта 2025 года № 169-VIII ЗРК.

Ратифицировать Соглашение в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года, совершенное в Нью-Йорке 8 ноября 2024 года и 11 декабря 2024 года.

*Президент
Республики Казахстан*

К. ТОКАЕВ

Неофициальный перевод
г. Нью-Йорк, 8 ноября 2024 года

Ваше превосходительство,

В дополнение к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года предлагаем, чтобы Организация Объединенных Наций проводила возмещение Правительству Республики Казахстан в следующем порядке:

а) для возмещения, относящегося к персоналу, выплаты по возмещению будут проводиться на банковский счет Комитета казначейства Министерства финансов Республики Казахстан для Министерства обороны Республики Казахстан, как указано в приложенных формах;

б) для возмещения, относящегося к основному оборудованию и средствам самообеспечения, выплаты по возмещению будут проводиться на банковский счет Комитета казначейства Министерства финансов Республики Казахстан для Министерства финансов Республики Казахстан, как указано в приложенных формах.

Имею честь предложить, чтобы настоящее письмо и Ваш ответ составили соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций относительно возмещения расходов в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании.

Ваше превосходительство, пользуясь случаем, возобновляю уверения в моем высоком уважении.

Кайрат Умаров

Его Превосходительству

Формы выплат возмещения в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года

Платежи осуществляются в долларах США

Банковская информация для возмещения, относящегося к персоналу

Бенефициар	Министерство обороны Республики Казахстан
Адрес	Казахстан, Астана, проспект Достык 4
Наименование банка	Национальный Банк Республики Казахстан
Владелец банковского счета (юридическое лицо)	Комитет казначейства Министерства финансов Республики Казахстан
IBAN	KZ91125USD2015300142
SWIFT	NBRKKZKX
Адрес банка	Проспект Мангилик ел 57А
Валюта банковского счета	USD
Город и область	Астана
Почтовый индекс	ZO5T8F6
Страна	Казахстан
Наименование банка посредника, адрес, SWIFT	Citibank N.A. CITIGROUP, Лондон CITIGB2L, номер счета 14581482
Вид платежа	Возмещение, относящееся к персоналу, UNDOF

Банковская информация для возмещения, относящегося к основному оборудованию и средствам самообеспечения

Бенефициар	Министерство финансов Республики Казахстан
Адрес	Казахстан, Астана, проспект Мангилик ел 8
Наименование банка	Национальный Банк Республики Казахстан
Владелец банковского счета (юридическое лицо)	Комитет казначейства Министерства финансов Республики Казахстан
IBAN	KZ91125USD2015300142
SWIFT	NBRKKZKX
Валюта банковского счета	USD
Адрес банка	Проспект Мангилик ел 57А
Город и область	Астана
Почтовый индекс	ZO5T8F6
Страна	Казахстан

Наименование банка посредника, адрес, SWIFT	Citibank N.A. CITIGROUP, Лондон CITIGB2L, номер счета 14581482
Вид платежа	Возмещение, относящееся к основному оборудованию и средствам самообеспечения, UNDOF

11 декабря 2024 года

Ваше превосходительство,

Имею честь сослаться на Меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разьединением (UNDOF), от 14 февраля 2024 года и Ваше письмо от 8 ноября 2024 года относительно выплат по возмещению в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании.

Имею честь подтвердить, что Секретариат Организации Объединенных Наций будет возмещать расходы Правительству за персонал, основное оборудование и средства самообеспечения в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании согласно Вашему письму от 8 ноября 2024 года

Ваше превосходительство, примите уверения в моем высоком уважении.

Майкл Мулинге Китиви

**Директор управления поддержки
военного/полицейского потенциала
Департамента операционной поддержки**

*Его Превосходительству
г-ну Умарову Кайрату
Постоянному представителю Казахстана при ООН
г. Нью-Йорк*

Подтверждаю, что перевод текста Соглашения в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разьединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года на русский язык соответствует тексту на английском языке.

*Начальник Департамента
международного сотрудничества
Министерства обороны РК
полковник*

О. Хусаинов